

西貢區議會  
財務及行政委員會  
藝術及文化活動工作小組 2019 年  
第二次會議記錄

日期: 2019 年 3 月 28 日(星期四)

時間: 上午九時三十分

地點: 將軍澳坑口培成路 38 號西貢將軍澳政府綜合大樓六樓會議室

出席者

莊元苓先生

召集人

張展鵬先生

黎銘澤先生

劉偉章先生, MH

李家良先生

呂文光先生

吳仕福先生, GBS, 太平紳士

邱玉麟先生

俞巧玲女士(秘書)

西貢民政事務處行政助理(區議會)9

列席者

林綺萌女士

西貢民政事務處高級聯絡主任(2)

黃任培先生

西貢民政事務處聯絡主任主管(將軍澳)東

盧一菱女士

西貢民政事務處聯絡主任(將軍澳)東 1

劉惠娜女士

西貢民政事務處聯絡主任(將軍澳)東 2

區嘉芝女士

西貢民政事務處行政主任(區議會)4

梁卓明先生

康樂及文化事務署高級經理(新界東)文化推廣

岑鳳媚女士

康樂及文化事務署經理(新界東)市場推廣及地區活動

缺席者

陳繼偉先生

周賢明先生, BBS, MH

張美雄先生

鍾錦麟先生

溫啟明先生

## 開會詞

召集人歡迎成員出席西貢區議會財務及行政委員會藝術及文化活動工作小組二〇一九年第二次會議。

2. 召集人表示周賢明先生因另有會議未能出席本會議，他已於事前按規定提交缺席會議通知書。

3. 由於沒有反對，召集人宣布根據西貢區議會會議常規第 51(1)條，批准有關缺席申請。

### I. 通過藝術及文化活動工作小組二〇一九年一月二十九日第一次會議記錄

4. 會前及會上均沒有成員就二〇一九年一月二十九日第一次會議記錄提出修訂建議，召集人宣布會議記錄獲得通過。

## II. 報告事項

### (一) 如何運用 2019-20 年度藝術及文化撥款

5. 召集人表示，工作小組於上次會議已討論 2019-20 年度藝術及文化活動的主題。由於沒有反對，召集人宣布 2019-20 年度繼續採用「西貢區藝術文化節－藝術文化傳承樂西貢」的活動主題。

6. 西貢民政事務處聯絡主任主管（將軍澳）東黃任培先生就「2018-19 藝術文化傳承樂西貢」的活動進度報告如下：

閉幕禮暨貴州省歌舞劇院演出《多彩貴州》	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 活動已於 2019 年 2 月 19 日，下午 3 時及 7 時 30 分假香港知專設計學院 VTC 綜藝館舉行</li><li>➤ 活動當日全院接近滿座，氣氛良好</li></ul>
西貢非遺傳承計劃－西貢麒麟舞	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ 「西貢非遺傳承計劃－西貢麒麟舞新書發佈會」已於 2019 年 3 月 6 日假坑口社區會堂舉行</li><li>➤ 出席人數約 150 人，包括區議員、鄉村代表、大專生、傳媒機構代表及社會各界人士等</li><li>➤ 活動包括：封面設計比賽頒獎典禮、新書發佈、與麒麟師父對談以及麒麟舞表演等環節。</li><li>➤ 將會陸續分發新書至區內公共圖書館、學校、各鄉事委員會及放置在西貢民政事務處西貢辦事處以及民政諮詢中心，以供公眾索取。</li></ul>

7. 西貢民政事務處黃任培先生續表示，2018-19 及 2019-20 年度各項神功戲和

康樂及文化事務署(下稱「康文署」)參與的演藝活動演出日期更新如下：

節目/活動類型及名稱	建議場地	演出日期	合辦/協辦團體 (初步建議)
<b>(A) 西貢區議會建議活動</b>			
西貢滘西村恭祝洪聖聖誕公演酬神粵劇	滘西村洪聖廟門前空地	2019 年 3 月 16 日至 3 月 20 日 (5 夜 4 日)	滘西村值理會
坑口區將軍澳水陸居民慶祝己亥年天后聖誕公演酬神粵劇	坑口村公眾停車場	2019 年 5 月 10 日至 5 月 14 日 (5 夜 4 日)	坑口天后宮司理會
西貢街坊水陸居民聯合恭祝天后聖誕	西貢宜春街天后廟前騎馬路處及部分萬宜籃球場	2019 年 5 月 16 日至 5 月 20 日 (5 夜 4 日)	西貢街坊會
白沙灣村恭祝觀音娘娘聖誕酬神粵劇	白沙灣村公眾停車場	2019 年 7 月 18 日至 7 月 22 日 (5 夜 4 日)	白沙灣村公所
布袋澳村恭祝洪聖聖誕公演酬神粵劇	布袋澳村洪聖廟門前空地	2019 年 9 月 8 日至 9 月 12 日 (5 夜 4 日)	布袋澳村村務委員會
<b>(B) 康文署建議活動</b>			
竹韻小集《南音粵韻——阮兆輝與香港竹韻小集》音樂會	香港知專設計學院 VTC 綜藝館	2019 年 7 月 27-28 日 (2 場)(租用期為 3 日：7 月 26-28 日)	康文署
BE Kids 合家歡戲偶互動劇場《嗶哩巴啦夜精靈》	香港知專設計學院 VTC 綜藝館	2019 年 8 月 3-4 日(2 場)(租用期共 5 日：7 月 31 至 8 月 4 日)	康文署
香港舞蹈團 - 中國民族民間舞蹈選段(名稱待定)	香港知專設計學院 VTC 綜藝館	2019 年 12 月 28-29 日 (2 場)(租用期共 4 日：12 月 26-29 日)	康文署

8. 西貢民政事務處黃任培先生續表示，西貢民政事務處將去信香港知專設計學院申請豁免租用綜藝館及活動室租金及其他相關費用，稍後會再向工作小組匯報有關進度。

9. 成員就上述報告提出以下查詢及建議：

(獲通過的會議記錄)

- 建議康文署與表演團體商討縮短租用香港知專設計學院 VTC 綜藝館的日期的可行性；
- 與香港知專設計學院商討可否減免劇團在設置佈景時的場租；及
- 建議增加 BE Kids 合家歡戲偶互動劇場《嘩哩巴啦夜精靈》的演出場數。

10. 康文署高級經理(新界東)文化推廣梁卓明先生回應，戲劇及舞蹈節目一般比音樂和粵劇類演出需要使用場地的日數較多，以往康文署舉辦同類節目時亦會預留 7 日的場地檔期，以進行舞台佈景、燈光、音響及投影設備的裝置、技術及演出綵排等；加上今次《嘩哩巴啦夜精靈》將加插多段觀眾互動環節，故需要額外時段進行演員走位及綵排；此外，香港舞蹈團是次演出的舞者眾多，以致綵排需時。但經與藝團商討後，使用場地日數最終分別縮減至 5 日及 4 日。至於竹韻小集《南音粵韻－阮兆輝與香港竹韻小集》音樂會，由於香港知專設計學院 VTC 綜藝館並非專為音樂會而設計的場地，樂團為提升音質水平，需要額外花時間配置音響設備及調校音效，因此需要租用 3 日場地。此外，上年度香港知專設計學院已豁免區議會使用場地的基本場租，但仍會徵收取電費、冷氣費、技術人員及行政費用等，而上述三個節目均需要場地技術人員在場協助，所以有關費用仍需支付。康文署於會後會盡快與 BE Kids 商討增加《嘩哩巴啦夜精靈》的演出場數至 3 場及提交更新的撥款申請文件。

11. 西貢民政事務處高級聯絡主任(2)林綺萌女士補充，秘書處稍後會把康文署更新的撥款申請書提交各成員傳閱通過。

12. 西貢民政事務處黃任培先生表示，西貢民政事務處會因應各地區團體舉辦相關活動的經驗、規模及口碑等因素擬備一份邀請名單，由秘書處於會後透過電郵向各成員收集意見，其後秘書處會再致函邀請相關團體與工作小組合辦或協辦上述活動。

### III. 討論事項

#### (一) 初步審批 2019-20 藝術及文化活動的撥款申請 (SKDC(ACWG)文件第 3/19 及 4/19 號)

13. 召集人報告，是次會議將會初步審批 4 份神功戲的撥款申請及 1 份康文署參與藝術及文化活動的撥款申請(當中包括 3 項活動)。SKDC(ACWG)文件第 3/19 及 4/19 號已開列各成員的利益申報資料，成員應仔細留意文件當中的利益申報部分。文件上的利益申報資料是按秘書處過往記錄擬備。如文件中的資料不正確或有所遺漏，成員應即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。另外，召集人表示，成員應於會前申報利益或更新有關資料，以便秘書處可於會前以電郵將成員填報的利益申報資料發給各成員省覽及備悉。如成員對某一成員所提供的申

報資料或其與組織的關係有疑問，應即時在席上提出討論及由工作小組作出決議。

14. 召集人續表示，《西貢區議會會議常規》第 48(12)條訂明「區議會轄下委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員（委員會主席除外）可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」有關條文亦適用於工作小組。他請成員作出申報。

15. 席上沒有成員表示需要作出其他利益申報。

16. 秘書報告，載於 SKDC(ACWG) 文件 3/19 號中，共有 4 項神功戲活動的撥款申請，申請編號為 1/19-20(A&C)至 4/19-20(A&C)，建議審批總額為 280,000 元。經秘書處審閱後提呈本小組考慮的撥款申請，是秘書處根據《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》（下稱「撥款準則」）而建議審批的。如未能以撥款準則中已訂明的項目批撥款項，會視為「無此項」，成員可決定是否同意推薦這些「無此項」的款項申請。請各成員詳細審閱是項撥款申請，以更有效地善用資源。

17. 秘書續表示，根據撥款準則第 5 至 6 段，「每個合資格申請區議會撥款的非政府機構，每年的資助上限為 3 萬元(如根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的資助上限可獲提升至 4 萬元)」，而由區議會轄下工作小組與非政府機構合辦的活動，或得到區議會或轄下委員會推薦的團體，均不受上述條件約束。上述申請撥款額超過 3 萬元資助上限，如成員和財務及行政委員會推薦有關活動，有關申請款額則可超出該機構每年可申請的 3 萬元資助上限。

18. 另外秘書續表示，SKDC(ACWG)文件第 3/19 號及 4/19 號載列了 1 份康文署參與藝術及文化活動的撥款申請(當中包括 3 項活動：竹韻小集《南音粵韻－阮兆輝與香港竹韻小集》音樂會，BE Kids 合家歡戲偶互動劇場《嘩哩巴啦夜精靈》及香港舞蹈團中國民族民間舞蹈選段(名稱待定))，申請編號為 5/19-20(A&C)，建議審批總額為 920,000 元。秘書請康文署高級經理(新界東)文化推廣梁卓明先生作補充。

19. 康文署梁卓明先生表示，2019-20 年度康文署將繼續在西貢舉辦 3 項由專業藝團演出的演藝節目，建議審批的撥款總額為 920,000 元。有關節目的開支細項可參閱會議文件 SKDC(ACWG)文件第 4/19 號。因應成員於會上建議增加《嘩哩巴啦夜精靈》的演出場數至 3 場，康文署於會後會與相關劇團商討，而有關節目的經費預算將會再作調整。

20. 召集人指出上述 7 項活動的撥款申請，須待財務及行政委員會及區議會確認西貢區議會 2019-20 財政年度獲分配的撥款額後，方可使用有關區議會撥款。

21. 由於沒有成員反對，召集人宣布通過向財務及行政委員會推薦有關活動的撥

款申請。

【會後補註：秘書處已於2019年3月29日以電郵方式向各成員傳閱康文署更新的撥款申請，並獲財務及行政委員會於2019年4月4日會議同意向全體會議推薦上述撥款申請，建議審批總額為940,000元。經傳閱後，西貢區議會已於4月11日通過有關撥款申請。】

#### IV. 其他事項

22. 成員沒有提出其他事項。

#### V. 下次會議日期

23. 召集人表示下次會議日期待定，秘書處會另行通知。

#### VI. 散會時間

24. 會議於上午 10 時 10 分結束。

西貢區議會  
財務及行政委員會  
藝術及文化活動工作小組  
2019 年 4 月